



# BECHYŇSKÝ

# MĚSTSKÝ ZPRAVODAJ

ŘÍJEN 2001

## SLOUPEK STAROSTY

### Investiční akce v závěru roku

Poslední třetina každého kalendářního roku je z hlediska přípravy a zejména dokončení investičních akcí vždy nejnáročnější. Je to způsobeno především tím, že finanční prostředky získané z různých dotačních titulů a určených na konkrétní akce přicházejí většinou na podzim, do poslední chvíle není jasné, zda vůbec přijdou a zda je nakonec dokážeme ve velmi krátkých termínech proinvestovat. I přes tyto problémy se podařilo v letošním roce ve spolupráci s odborem investic připravit několik akcí, jejichž realizace přispěje k vylepšení vzhledu a upravenosti města.

Co Bechyň v závěru roku tedy čeká?

Občané Bechyň a zejména obyvatelé sídliště na Písecké ulici si jistě všimli, že je opravená komunikace z Písecké ulice kolem centrální kotelny směrem k Čechově ulici. Byla to oprava nanejvýš potřebná, protože provoz na této komunikaci je v současné době značný.

Další důležitou investiční akcí je pokračování v opravě městského muzea. Oprava tohoto objektu je finančně velmi náročná, velice náročné bude i uspořádání sbírek, a proto dokončení oprav a otevření muzea připadá v úvahu přibližně v letech 2003 až 2004.

S opravou muzea souvisí i úprava dolní části náměstí, kde se v současné době začíná s rekonstrukcí komunikace a s výměnou šoupat vodovodního potrubí a kde bude položena nová dlažba.

Bude se pokračovat i v opravách chodníků směrem z Písecké ulice do Libušiny ulice. Zde bude položena dlažba zejména v části od Jupiteru po Parkány. V této části města budou také vyměněny sloupy veřejného osvětlení.

Všechny tyto akce můžeme realizovat díky nově zřízenému dotačnímu titulu, který je určen na rozvoj lázeňských míst a já věřím, že i v příštích letech budeme tento nový program rozvoje využívat.

Domnívám se, že je nutné se v této souvislosti zmínit i o jednom z nejoblíbenějších míst Bechyň, a to je vzhled náměstí, které působí neupraveným dojmem a jeho vzhled je po právu kritizován. V závěru letošního roku zde dojde k výměně kabelů elektrického vedení a náměstí tedy bude rozkopané. V příštím roce je ale velká naděje na jeho celkovou rekonstrukci, protože v současné době probíhají jednání, na jejichž základě by Bechyň měla získat na opravu náměstí téměř 20 milionů korun, a já jsem přesvědčen, že se nám podaří tyto finanční prostředky získat a dát náměstí takový vzhled, který by odpovídal významu Bechyň.

Jaroslav Matějka

### Idea 28. října je odkazem pro budoucnost

28. říjen je symbol české státnosti a národní i duchovní svobody. Je ohniskem, ve kterém se sbíhají nitky národního osudu snah a tužeb, vycházející z dlouhé řady živých i mrtvých. Pro tyto ideály bylo nutno přinést mnoho obětí na všech bojištích první i druhé světové války, v nacistických a komunistických žalářích, koncentračních táborech i popravištích. Obě dvě zvržené ideologie se snažily svobodu národní i občanskou protlačovat a ideu 28. října z naší paměti vymazat. Dvakrát se tak v krátké době naplnilo varování našich dědů a otců: „Važte si 28. října jako symbolu svobody a demokracie, ztratíte-li ho, ztratíte všechno“. Jak bylo toto varování oprávněné, potvrdila léta nacistické okupace a komunistické diktatury. Ty, kteří nás chtěli zotročit, odval čas na smetiště dějin. Jejich pohrobci však dosud zůstávají a jejich snaha potlačení idejí 28. října je zjevná. Nemohou se smířit s tím, že to byl malý československý stát, který první ve střední a východní Evropě vykročil na cestu demokracie a svobody, jinde v tomto prostoru a v té době nemyslitelné. Byl průkopníkem ideálů humanity, demokracie a svobody. Svobodný stát byl chápán tak, že znamená svobodu životního úsilí pro každého člověka, že je cestou za věčnými lidskými hodnotami. Svoboda byla chápána jako veliké duchovní poslání, které by formovalo náš společenský život. Bylo zapotřebí další světové války, aby tyto ideje bylo možno prosadit i za naší západní hranicí.

Nebylo naší vinou, že jsme byli v roce 1938 opuštěni a ponecháni na pospas nacismu a o deset let později komunismu. Malý národ v tomto geografickém prostoru nemůže vítězit silou zbraní, ale silou ducha, morálkou, vzdělaností a pracovitostí. Neměli bychom na toto zapomenout. 28. říjen je souhrnem celé naší národní a duchovní minulosti. Humanitním a mravním odkazem T. G. Masaryka, Husovou láskou k pravdě, duchem M. Tyrše a statečností legionářů obou světových válek i obětí odpůrců komunismu. Odkaz 28. října je trvalá hodnota provávající a inspirující nás v našich novodobých dějinách. Je to hodnota, která jediná nám zajistí úctu a naše postavení ve společenství evropských národů. 28. říjen není jen dnem zamyšlení nad tím, odkud, kudy a kam kráčíme, ale i příležitostí vzdát úctu těm, kteří nás na tuto cestu přivedli a i těm, kteří v těžkých dobách útlaku zůstali jeho odkazu věrni.

Jaroslav Karafiát

V měsíci červnu 2001 probíhala v Bechyň anketu, ve které se občané mohli vyjádřit k plánované výstavbě domu s pečovatelskou službou.

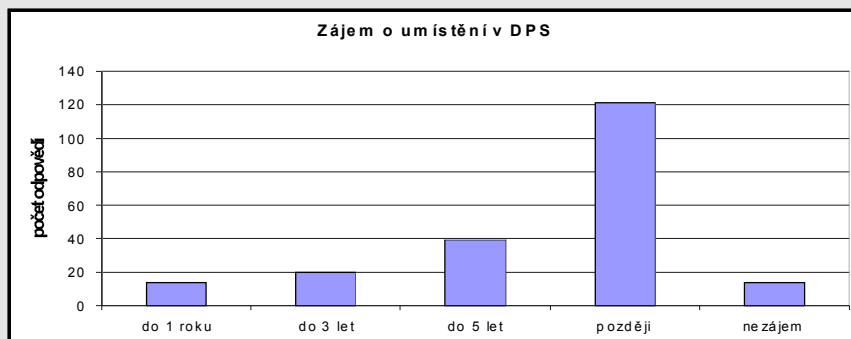
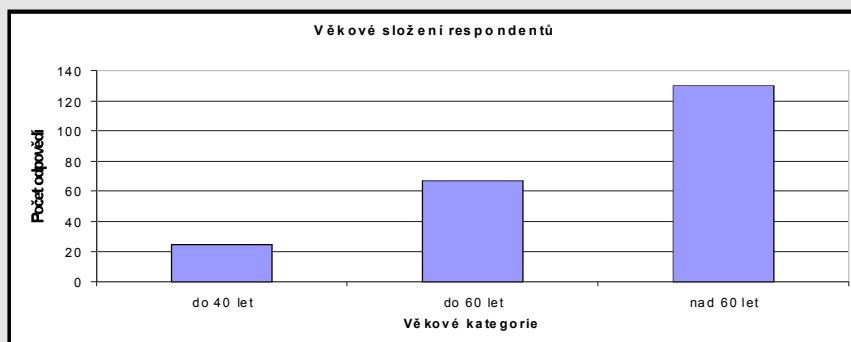
Do anketu se zapojilo celkem 221 občanů, z nichž 130 bylo starších šedesáti let. O umístění v domě s pečovatelskou službou v časovém horizontu do 1 roku má zájem se umístit 14 občanů. V horizontu delším než 5 let má zájem se umístit v domě s pečovatelskou službou více než 120 občanů.

Z celkového počtu dotázaných občanů je 6 ochotno předplatit si nájemné ve výši 150.000,- Kč, 62 občanů je ochotno předplatit si nájemné ve výši 50.000,- Kč, 118 občanů odpovědělo, že není ochotno přepлатit si jednorázově nájemné.

V současné době není ještě rozhodnuto, zda město obdrží dotaci na stavbu domu s pečovatelskou službou.

Vám všem občanům, kteří se anketu zúčastnili, děkujeme.

V. Fišerová, vedoucí odboru vnitřních a sociálních věcí



V minulém čísle Městského zpravodaje jsem věnovali medailon Městskému muzeu k jeho letošnímu výročí. Dnes se k našemu muzeu vracíme.

*„Kolik zásluhy má o zachování historických památek zdejších a vzácných krás přírodních odbornými radami sbor profesorský (státní odb. školy keramické), jako celek i jeho jednotlivci od prvních dob školy až do doby nejnovější, těžko je registrovat. Možno jen uvést nejnapadnější výsledek ve sbírkách městského muzea, v obětavém díle profesorů Hauptmana, Kopeckého, Mařana.“*

Ruda Burian, Lázně bechyně č. 9, červenec 1934

Zde je představujeme:

## Profesor Eduard Hauptman

Patřil ke sloupům Státní odborné školy keramické, společenského a kulturního dění v Bechyni. Narodil se 25. února 1860 v Klatovech, jeho otec byl c. a k. inženýr. V rodině bylo 11 dětí. Eduard studoval v Písku na reálném gymnasiu, pokračoval ve studiích na České vysoké škole polytechnické v Praze na oboru architektury. Studia si doplnil v Salzburgu. 1. ledna 1886 nastoupil do profesorského sboru St. keram. školy v Bechyni, kde vyučoval po učiteli Eduardu Zelenkovi kreslení a modelování. Byl přítelem a oporou řediteli školy Josefu Maškovi; začátky nové školy nebyly snadné, nebylo dost místa, ani odborná literatura, ani potřebné modely a předlohy. Náplň učiva si musel každý připravit sám. Bylo ale odhodlání a nadšení. Připomeňme si tři pracovní hesla ředitele Maška platná i pro nás: 1. My jsme zde pro žáky a ne žáci kvůli nám. 2. Umění a průmysl podmaňují země i národy. 3. Duch hmotu ovládej!



Pan prof. Hauptman svou práci miloval a věnoval se jí s elánem. Učil zde plných třicet roků, kdy odchází 9. listopadu 1916 do důchodu. Na jeho místo učitele kreslení přišel Alois Mudruňka. Dne 30. září 1889 se oženil s Josefínou Šimákovou, dcerou knížecího lékaře Jana Šimáka v Bechyni. Měli spolu čtyři děti: nejstarší syn byl lesním účetním, druhý docentem na technice v Praze. Starší dcera se vdala za zemědělského inženýra, mladší za zemědělského radu na ministerstvu.

Ve svém aktivním věku i později v důchodu se věnoval mnoha dalším činnostem. Měl jako pošumavský rodák rád přírodu, proto je přirozené, že stál jako spoluzakladatel při zrodu Klubu československých turistů. Byla po něm nazvána lávka v Židově strouze. Byl také dobrým zpěvákem, působil v pěveckém spolku Lužničan, jehož členové si jej zvolili předsedou. Byl i spoluzakladatelem Spolku střeleckého, kde také zastával předsednickou funkci. Zvláště záslužnou činnost projevil jako spoluzakladatel Tělovýchovné jednoty Sokol v Bechyni; zde byl prvním a dlouholetým náčelníkem. Spolu se starostou K. Plaňanským, prof. V. Mařanem a F. Kopeckým založil Musejní spolek a zasloužil se o zbudování Městského muzea. Byl s V. Mařanem správcem sbírek. Zachránili spoustu krásných sbírkových předmětů. Pracoval také při obnově hradu Dobronice a účastnil se odkrytí pravěkých mohyl v okolí Bechyně. Dne 10. 6. 1925 zemřel, rodina, přátelé a bechyňská veřejnost se nerada naposledy loučila s touto vzácnou a obětavou osobností.

## Profesor František Kopecký

Snad mi pan prof. odpustí, že oproti ostatním osobnostem řádky o něm budou skoupé. Patřil spolu s ostatními k významným postavám v Bechyni, nesehnalajme však více informací. Snad čtenáři pomohou. Tento rodák z Kladna nastoupil na St. odb. keramickou školu v Bechyni v únoru 1888 jako učitel modelování. Třicet pět let působil na této škole až do své smrti v říjnu 1923. Věnoval se svým žákům s příkladnou péčí, vytvořil na škole množství modelů. Jeho další činnost je spojená s Družstvem keramiků (později a. s. Keras), byl při jeho založení. V r. 1903 byl zvolen do představenstva, v r. 1904 zvolen uměleckým rádcem, v různých funkcích byl činný až do r. 1919.

Důležitá byla jeho profesionalita, obětavost a organizační schopnosti zvláště v době 1. Světové války, kdy v družstvu vedl veškeré práce spojené s výrobou (kancelářské práce prováděl Arnošt Chleborád). Byl spoluzakladatelem Musejního spolku a má veliké zásluhy o vznik a chod Městského muzea. Je také autorem jedné ze tří původních figurin v muzeu, modeloval hlavu nevěsty podle slečny Čítkové z Radčic. Další figury byly dílem prof. V. Mařana. (Také soběslavské muzeum se na něho obrátilo při své instalaci).

## Prof. Václav Mařan

Těžko bychom našli směr občanské aktivity, ke které prof. V. Mařan nepřiložil pomocnou ruku.

Tato vzácná osobnost je tak spojena s Bechyní, že máme pokušení jej nazvat rodákem. Narodil se však ve Svijanském Újezdu na Turnovsku 23. března 1879 v rodině místního rolníka. Byl ze sedmi dětí a už od dětství projevoval výtvarné nadání. Jeho příprava začala na uměleckopřmyslové škole



v Mladé Boleslavi na oboru řezbářství. Zdejší učitelé upozornili otce na synův talent a tím přispěli k rozhodnutí o studiu na Umělecko průmyslové škole v Praze, kde začal navštěvovat ateliér prof. Stanislava Suchardy v r. 1893. Profesorův lyrický a jemný styl žákovi plně vyhovoval, i pozdější práce jsou jím ovlivněny. Ve studiu pokračoval na speciální škole prof. Celdy Kloučka v r. 1896. Zaměření této školy mu umožnilo provádět dekorační a štukové práce na fasádách i v interiérech domů v Praze i mimo ni (plzeňské muzeum) spolu s dalšími žáky Kloučkova ateliéru (J. Drahoňovský, F. Kulhánek, J. Mára, Š. Zálesák, O. Šebor). Bylo načase prohloubit své znalosti a zkušenosti ve světě; první cesta vedla do Německa v roce 1900. Pracoval s dvorním sochařem Ernestem Westfahlem na štukové výzdobě císařského zámku, v Kolíně nad Rýnem s architektem Wehlingem na portále banky aj. A kam by vedla umělčova cesta jinak než do Paříže v r. 1902? Bylo ale třeba si také vydělávat, nejen poznávat. A tak pracoval na anonymních, spíše řemeslných pracích. Ale duch Paříže, návštěvy galerií a muzeí, život pařížské bohémy samozřejmě absorboval. Seznámil se i se Sarah Bernhardtovou. Přátelství navázal s českými umělci v Paříži A. Muchou, F. Kupkou, R. Váchou. Znalosti v keramické tvorbě obohatil u keramiky světového jména Edmunda Lachenala. Pracoval také v ateliéru švédské sochařky Agnes Frumeriové. Studoval současně na privátní škole italského sochaře „Academi Collorossi“. V r. 1903 ho požádal prof. Kloušek, aby se vrátil do Prahy a své nabyté vzdělání a rozhled zúčastnil doma. Adieu Paris! Zařídil si v Praze Dejvicích ateliér se sochařem Pavlíkem, s prof. Kloučkem nadále pracoval na štukových výzdobách. V tomto roce se uvolnilo místo učitele modelování na Stát. odb. škole keramické v Bechyni. Doplnil si pedagogické vzdělání v Korutanech v kurzu prof. Breitnera z vídeňské Akademie výtvarných umění. Byl jmenován profesorem na bechyňské škole, oženil se s rodačkou z Újezda, s krásnou paní Emilií Fantovou.

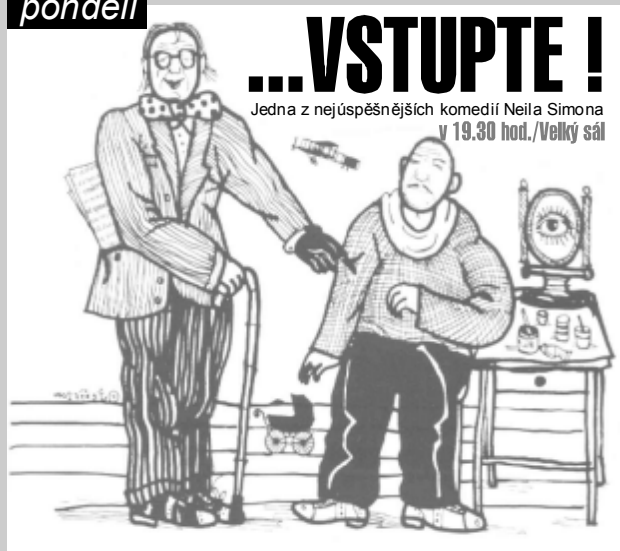
Byl výborným pedagogem, nevnucoval studentům své názory ani umělecké vidění. Nezištně jim pomáhal v době studií i při zařazení do praktického života. Kromě náročné pedagogické činnosti neopustil tvůrčí sochařskou činnost, vytvořil řadu figur, dekoračních předmětů, talířů, plaket, váz. Nejosobitější jsou postavy mužů a žen v lidových krojích z Blat, Moravy i Slovenska, které mu malovala malířka V. Sováková. Navazoval tak na naši svéráznou lidovou keramiku. V lednu 1915 odchází za vojenskou povinností, v listopadu 1918 se vrací do Bechyně.

Jeho rozsáhlá další činnost je věnována hlavně muzejnímu spolku. Spolu s dalšími je nadšeným sběratelem, průvodcem muzea, amatérským archeologem. Od r. 1909 byl po prof. F. Kopeckém zvolen uměleckým rádcem Družstva keramiků, v r. 1922 se stal prof. Mařan předsedou akciové společnosti Keras, které vyrábělo původně kamnářské formy, figurální terakotu, staročeskou majoliku, posléze uměleckou terakotu a glazované vázy. Byl velkým milovníkem přírody, motivy z ní často používal ve svých výtvarných pracích. Byl jedním ze spoluzakladatelů místní organizace Klubu československých turistů. Pan prof. Václav Mařan zemřel 17. února 1962 v Bechyni a jak to bývá, nevděčná společnost neoceníla dostatečně jeho zásluhy a práci. Snad se nám to alespoň trošičku podaří napravit.

Anna Plachtová

### 8. divadlo

pondělí



## ...VSTUPTÉ !

Jedna z nejuspěšnějších komedií Neila Simona  
v 19.30 hod./Velký sál

Dva staří klauni, kteří více než 40 let spoluvytvářeli komické duo ve vaudevillech, se mají opět sejít. Po 11-ti leté odmlce je začne dávat dohromady Willieho synovec Ben. Televize chce s nimi natočit jeden z nejzdařilejších i nejuspěšnějších skečů. Je to vlastně jejich labuť píseň. Po dlouhých útrapách - staří páni se stále nemohou dohodnout, vzájemně se stále jen dráždí, ačkoliv se v podstatě mají rádi-se nakonec opravdu ocitnou ve studiu. Ale i tady pokračuje celá tá patálie s oběma tvrdohlavci.

Režie: Pavel Háša

Hrají: Petr Nárožný, Ladislav Mrkvička, Jan Čenský a Libuše Švormová

Vstup: I. místa 160,- / II. místa 140,- / III. místa 120,- Kč

### 13. pro děti

sobota

15.00 hod. / Malý sál KD  
Vstupné: 20,- Kč

Pohádka

## o PALEČKOVÍ

DIVADLO LUK ČESKÉ BUDĚJOVICE

### výstavy galerie u hrocha

## SRDEČNĚ VÁS ZVEME NA VÝSTAVU MOTOCYKLŮ KOL A KOLOBĚŽEK

do 25. října 2001



## 20. STOLETÍ V JEDNÉ STOPĚ

Vstupné: děti 5,- Kč, dospělí 15,- Kč

Otevřeno denně po-pá 15 - 17, so-ne 14 - 17 hodin  
Po domluvě je možno dohodnout návštěvní termín i mimo uvedenou dobu

### 17. hudba

středa

19.30 hod. / Sálék ZUŠ  
Dospělí 50,- / děti 25,-

## klavírní recitál EDUARDA SPÁČILA

PROGRAM

W. A. Mozart-Sonáta F dur (K.č. 533)  
Allegro. Andante, Allegretto

S. Rachmaninov-Preludia -giss moll, D dur, B dur

W. A. Mozart

Sonáta F dur (K.č. 533) - Allegro. Andante, Allegretto

S. Rachmaninov - Preludia -giss moll, D dur, B dur

E. Böttcher - Lyrická suita

W. Schulze - Forte 31 variací "Aus Stein gehalten"

A. Kubizek - Dva tance - Das Schäfermädchen  
Der Zwiebelhändler

W. Satke -Children's Countdown-Tanzende, der Clown

G. Gerschwin - Tři preludia

**Eduard Spáčil** vystudoval konzervatoř v Brně a AMU v Praze. V letech 73-82 vyučoval na plzeňské konzervatoři. V roce 1975 byl zakládajícím členem souboru Barok Jazz Kvintet, se kterým absolvoval přes 2000 koncertů téměř po celé Evropě. Nyní je uměleckým vedoucím inovované formace Barok Jazz Kvartet. V letech 1980-90 se intenzivně věnoval kompozici a to zejména elektroakustické hudbě.



## **kurzy tance a společenské výchovy**

4. lekce 5. října  
5. lekce 12. října **PRODLOUŽENÁ**  
6. lekce 19. října

**7.**  
**středa**

## **připravujeme na listopad**

19.30 hod./ Velký sál KD

I. místa 90,- / II. místa 80,- / III. místa 70,- Kč

Nový pořad zpívajícího právníka

**IVO JAHELKY**

"Pojízdná soudírna".

**20.**  
**sobota**

## **mimořádná nabídka**



Kulturní  
dům  
připravil  
na víkend

malba na hedvábí • batika  
patwork • drátkování

**20.-21. října**

mimořádnou nabídku kurzu  
tradičních lidových řemesel. Pod vedením  
zkušené lektorky paní Bubelové máte  
možnost si vyzkoušet **malbu na hedvábí,  
batiku, patwork a drátkování.**

**KURZOVNÉ:** Dospělí 250,- / děti 150,- Kč

Přihlásit se můžete **do 10. října** v kanceláři  
Kulturního domu a nebo na tel.: 813 338.

# **NAHLÍŽENÍ**

## **13. celostátní dílna středoškolské dramatiky a mladého divadla Bechyně 26. - 30. října 2001**

Po dvanácti úspěšných ročnících jsme se rozhodli opustit zaběhnutý princip a s přihlédnutím k současnému stavu středoškolského a mladého divadla podobu akce proměnit na:

- **přehlídku divadelních inscenací**
- **pracovní setkání mladých divadelních souborů**
- **hledání problémů a specifík středoškolského a mladého divadla**
- **vzájemnou inspiraci a čerpání zkušeností do další práce**

Nahlížení proběhne jako setkání šesti mladých divadelních souborů z celé ČR, jejichž členové a vedoucí se sejdou v pátek 26. října večer, aby si během tří dnů:

- *navzájem předvedly své divadelní inscenace*
- *pod vedením zkušených lektorů společně povídali o zhlédnutých představeních a o pozadí jejich vzniku*
- *zkusili ve společných dílnách nahlížet na představení dalších souborů jinak, než očima běžného diváka a porozumět záměrům jejich tvůrců*

Setkání ovšem není uzavřené. Naopak je určeno také pro všechny zájemce z řad vedoucích i členů mladých divadelních, loutkářských či recitačních souborů, středoškolské pedagogy, studenty pedagogických a uměleckých škol atd., kteří mají zájem společně se zamýšlet nad smyslem a možnostmi divadla s mládeží v dnešní době a pokoušet se hledat a pojmenovávat problémy a specifika dramatické výchovy a divadla s mladými lidmi, kteří už překročili věkovou hranici patnácti let a opustili tak "bezpečnou půdu" dětského souboru či dramatického kroužku. Přihlášení zájemci se spolu se členy a vedoucími souborů aktivně zúčastní celého programu Nahlížení.

Dílnu pořádají: IPOS - ARTAMA, Sdružení pro tvořivou dramaturgii, OS Tatramani a Kulturní dům Bechyně. Pokud Vás nabídka Nahlížení zaujala, ozvěte se na adresu: ARTAMA, Jakub Hulák

Křesomyslova 7, P.O.BOX 2, 140 16 Praha 4 (fax: 02/61215688,  
e-mail: [artama.dc@volny.cz](mailto:artama.dc@volny.cz) **do konce září 2001.**

## KINO BECHYNĚ PROGRAM NA ŘÍJEN



1. pondělí, 2. úterý 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Purpurové řeky

Premiéra francouzského barevného širokoúhlého filmu. Jean Reno a Vincent Cassel na stopě sadistického vraha z alpského údolí.

4. čtvrtek 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### 15 minut

... každý bude mít svých 15 minut slávy ... (Andy Warhol). Robert De Niro, Edward Burns a Karel Roden v hlavních rolích akčního thrilleru

5. pátek 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Dračí doupě

Tyran Profion usiluje o zničení pokojného císařství, kde vládne spravedlivá císařovna. Dobrodružná fantazie

6. sobota, 7. neděle 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Shrek

Pohádka naruby. Animovaná komedie

8. pondělí, 9. úterý 10. středa 20 hod./ vstupné Kč 60,--

### Tmavomodrý svět

O přátelství novodobých rytířů. Režie Jan Svěrák. Vstupenky v předprodeji.

11. čtvrtek, 12. pátek 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Taxi, taxi

Populární akční komedie. Japonský velvyslanec na návštěvě francouzské policie ... Krásná auta, Krásné ženy a superrychlá jízda ...

13. sobota, 14. neděle 20 hod./ vstupné Kč 53,--

### Příběh rytíře

Změň svůj osud! Staň se rytířem! V hlavní roli australská hvězda Heath Ledger.

15. pondělí, 16. úterý 20 hod./ vstupné Kč 52,--

### Krokodýl Dundee v L.A.

Plavat mezi krokodýly v australské divočině je snazší než plavat mezi žraloky v L.A. V hlavních rolích opět Paul Hogan a Linda Kozlowski.

18. čtvrtek, 19. pátek 20 hod./ vstupné Kč 45,--

### Rozstřel

Podfučk ze zeleného kontinentu se chystá dobýt Evropu. Svérázný humor od zelených plstěných stolů.

20. sobota, 21. neděle 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Začalo to jedné žhavé noci

Někdo to rád v horku! V hlavních rolích zdařilá komedie Liv Tylerová, Matt Dillon, John Goodman a Michael Douglas.

22. pondělí, 23. úterý 20 hod./ vstupné Kč 53,--

### Zvíře

Má sílu lva, pohyblivost šimpanze a city... kozy. Je to prostě zvíře. Filmová komedie.

25. čtvrtek 20 hod./ vstupné Kč 50,--

### Dr. T. a jeho ženy

Nelehký úděl pohledného gynekologa. V hlavní roli Richard Gere a mnoho krásných žen.

26. pátek, 27. sobota, 28. neděle 20 hod./ Kč 65,--

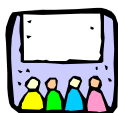
### Pearl Harbor

Láska, válka a nemohutnější letecký útok, jaký kdy byl natočen. Vstupenky v předprodeji.

29. pondělí, 30. úterý 20 hod./ vstupné Kč 55,--

### Lara Croft - Tomb Raider

Filmové zpracování nejuspěšnější počítačové hry. Bond a Indiana Jones v dokonalém ženském těle.



V Městském zpravodaji na měsíc září mi z duše promluvila fotografie a poznámka zn. „frk“ o stavu domku rodičů hudebního skladatele Evžena Illína. Často tudy také chodím a s lítostí sleduji jeho chátrání. Pamatuji tam onen krátek se zvonkem na dveřích, po jehož zazvonění se za záclonkou objevila tvář paní Illínové a zákazník byl obsloužen „zbožím koloniálním“. Pana Illína st. pamatuji také jako velkého znalce léčivých bylinek, jejich sběru, úpravu řajů a člověka, který těmito znalostmi a svou ochotou pomáhal přispívat k léčení mnoha lidských neduhů.

Moc se přimlouvám, aby vlastníků domku projevil alespoň minimální péči vzhledu místa, které nám, starším bechyňákům o čemsi vypráví.

Dovoluji si také poopravit jeden detail, pro mne důležitý, z medailonu Evžena Illína ml. od Majky Čecha. Píše v něm, že Evžena naučil hrát na housle jeho otec pan Illín st.. Není tomu tak, bylo to takto:

Tak jako mnohokrát doma není nikdo prorokem, syn Evžen, bylo mu sotva 6 let, učením moc nedal, a proto Evžen st. zavedl synka k mému otci a ten jej ujal mezi své žáky. Učení probíhalo u nás, a to až do doby, kdy mohl být žák přijat do hudební školy v Táboře, která měla tehdy velmi dobré jméno.

Důkazem toho je připojená fotokopie z níž je patrné, že první skladbu, kterou Evžen Illín vydal tiskem, věnoval „svému prvnímu učiteli p. Jaroslavu Leitnerovi“.

J. Leitnerová, Široká ul 27, Bechyně

### Vážení občané,

každý z nás, kteří se snaží připravit nové číslo Městského zpravodaje, uvítá Vaše ohlasy. Pravidelné medailony Vám chtějí přiblížit známé i zapomenuté osobnosti spojené s naším městem. Obstarávání podkladů není jednoduché, pokud nechceme jen opisovat známé informace. Proto bychom byli rádi, kdyby naši spoluobčané nám pomohli svými znalostmi a náměty pro další medailony. Připravujeme povídání o Františku Hoškovi, Rudolfu Krajcovi, Arnoštu Chleborádovi, Františku Neužilovi a dalších. O kom dále psát? Máte náměty, informace? Prosíme pište, předávejte své náměty a informace do kanceláře místostarostky nebo na sekretariát MěÚ s určením pro Městský zpravodaj.

Za redakci: Antonín Zeilinger, Magda Kubešová, Anna Plachtová

### Pečovatelský dům

Dům s pečovatelskou službou je dům pro starší spoluobčany, kteří zde mohou žít tak, jak žili v normálních bytech, ale již potřebují určité služby, které si nemohou sami obstarat (stravování, praní). Tato byty jsou soustředěny do jedné lokality, jsou menších rozměrů a jsou přizpůsobeny životu starších lidí (sprchové kouty, výtahy, atd.) Uživatelé domu si platí sami nájemné a služby spojené s užíváním bytu. Každý si zařídí byt vlastním nábytkem. Je zde společenská místnost, prádelna atd. Do červnového Bechyňského zpravodaje byl vložen anketní lístek, na kterém se mohli spoluobčané vyjádřit ke stavbě pečovatelského domu. Z 1500 anketních lístků se zpět vrátilo 221. Dva anketní lístky vyjadřovaly záporné stanovisko, ostatních 119 bylo pro stavbu pečovatelského domu. Vesměs se vyjadřovali spoluobčané nad 60 let (130), což je pochopitelné, protože právě jich senejvíce tato problematika týká. Do 60 let se vyjádřilo 67 lidí a 25 lidí do 40 let.

Bylo tam i pár podnětů - například zařídít stacionář se stálou pečovatelskou službou, větší kapacitu peč. domu. Děláám pečovatelku 10 let a tak si troufám říci, že znám potřeby starších spoluobčanů. Jsem přesvědčena, že stavba pečovatelského domu by měla být nyní pro Bechyni prvořadým úkolem. Je škoda, že se k této problematice vyjádřilo jen tak málo spoluobčanů přesto, že se tento problém dříve nebo později bude týkat nás všech. Ale i tak věřím, že se naši zastupitelé budou více snažit získat pro tuto stavbu finanční prostředky.

Vím, že Bechyně má omezené finanční možnosti a sehnat peníze na podobnou stavbu není lehké, ale když se to podařilo v jiných městech, proč by se to nemohlo podařit u nás. Někteří spoluobčané se v anketních lístcích vyjádřili, že by byli ochotni nějakou finanční částku na tuto akci přispět např. ve formě sponzorského daru nebo předplacením nájemného apod. (62 lidí 50 tisíc Kč, 14 lidí 100 tisíc Kč a 6 lidí 150 tisíc Kč.)

Doufám, že se potřebné finance podaří sehnat co nejdříve, aby se mohlo se stavbou začít.

## Kam s ním?

Každý rád kritizuje druhé, poukazuje na nešvary a nepořádek. Kdo může asi za tyto a podobné vraky po Bechyni? Prosimе, pomozte najít vlastníky odložených aut. Přestože se daří odstraňovat různými výzvami dost vraků z veřejného prostranství, není jich po Bechyni díky nezodpovědným majitelům ani s nastávajícím podzimem málo.

Dle zákona 13/1997 Sb. a vyhlášky města Bechyně 20/98 je zakázáno na silnicích a místních komunikacích a jejich součástech (všech prostor mimo komunikace, které jsou v majetku města Bechyně) odstavovat silniční vozidlo, které je trvale technicky nezpůsobilé k provozu (vyhláška Ministerstva dopravy č. 102/1995 Sb.) a není opatřeno SPZ nebo které je zjevně trvale technicky nezpůsobilé k provozu (dále jen vrak).

Vrak nezodpovědného občana většinou zbytečně zabírá parkovací místo nebo zhoršuje průjezd ulice. Také vzniká nebezpečí úrazu dětí, které vraky používají při svých hrách jako skrýše nebo prolézačky.

Odboru VaŽP pak nezbyvá, než nezodpovědného občana zjistit. Někdy to bývá cesta velmi zdoluhavá, neboť občané se zjištění vlastnictví brání různými způsoby a to jak vrácením SPZ, tak odstraňováním čísla karoserie a motoru. Občas se stává, že vrak SPZ má, ale auto bylo několikrát prodáno bez přehlášení na policii a původní majitel dokládá dalšího majitele, skutečný majitel je třeba i čtvrtý v řadě.

Co si teď pomyslet o lidech, kteří odvezou nepořádné auto na konec Bechyně. Již po několikáté se objevil vrak na konci Čechovy ulice v poli.

**Pokud někdo má problém, jak se zbavit nepotřebného autovraku, může se obrátit na odbor výstavby a ŽP na MěÚ Bechyně, rádi mu poradíme i firmu, která vrakodveze.**



## Jak s autovraky dle zákona 168/99 Sb., o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla.

podle časopisu Auto Tip

V souvislosti s náběhem nového systému pojištění odpovědnosti z provozu vozidla podle zákona 168/1999 Sb., vyplouvající na povrch konkrétní situace, které nemají jasný výklad. Jednou z nich je odstavení vozidla bez SPZ na pozemní komunikaci. Zákon 168/1999 Sb. ve vztahu k občanskému zákoníku, který na obecné úrovni upravuje jak pojištění, tak odpovědnost za škodu. Neexistence definice provozu vozidla ve sféře občanskoprávní úpravy však ještě neznamená, že není kde čerpat. Judikatura soudů je v dané věci poměrně rozsáhlá a interpretuje občanský zákoník žádoucím směrem, totiž tak, že pojímá provoz vozidla velmi široce. V žádném případě se při jeho posuzování ve vztahu k odpovědnosti za škodu neomezuje jen na jízdu, tedy pohyb vozu. V podstatě lze dospět k názoru, že již prostý výskyt automobilu může být považován za jeho provoz jako potenciální základ případné odpovědnosti za škodu.

Toto chápání provozu vozidla pak také musí být hlavním kritériem při zkoumání odpovědnosti na otázku, zda nepojištěné vozidlo bez SPZ, která je např. v depozitu na dopravním inspektorátu, může stát na silnici či nikoliv. Z hlediska zákona 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla je odpověď jasná a jednoznačná. Na veřejně přístupné pozemní komunikaci nepojištěné vozidlo stát nesmí, neboť i toto stání je součástí jeho provozu z hlediska občanskoprávní odpovědnosti za škodu. Zda pak automobil SPZ má či nemá, je lhostejné, ovšem s tím rozdílem, že o vozidle, které SPZ má, lze předpokládat, že pojištěno je, kdežto o voze bez SPZ lze předpokládat, že pojištěno není.

Stání nepojištěného automobilu na veřejně přístupné pozemní komunikaci je pak vzhledem k tomu, že jde o provoz vozidla v uvedené souvislosti, kvalifikovat jako přestupek, za nějž lze uložit pokutu do 20 000 Kč a zakázat řízení motorových vozidel až na jeden rok.

Může se zdát, že jak analýza provozu vozidla, tak souvislosti z ní vyvedené jsou poněkud přitažlivé za vlasly. Existuje však řada konkrétních reálných situací, které její správnost potvrzují. Například odstavené vozidlo stojící u okraje vozovky ve svahu a špatně zajištěné proti samovolnému rozjetí. Může dojít ke způsobení škody i někomu jinému, třeba chodci či dítětem. Je tedy dobře, že úprava daná zákonem č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti z provozu ve vztahu k výskytu vozidla na veřejně přístupné komunikaci, je velmi přísná a připouští se jen za podmínky existence pojištění odpovědnosti.

Nejde totiž o snahu někoho diskriminovat, ale o důsledné naplnění hlavního účelu zákona a tím je důsledná ochrana poškozených tak, aby byli vždy a v plném rozsahu odškodněni. Proto nemá nepojištěné vozidlo na veřejném prostranství co pohledávat a proto také zákon pracuje s poměrně náročným souborem opatření a sankcí, jejímž společným jmenovatelem je snaha minimalizovat výskyt nepojištěných vozidel na silnicích bez ohledu na to, zda zrovna jedou, stojí či jsou odstavena.

Ing. Blažková, MěÚ Bechyně

(dokončení ze str. 2)

Literatura:

Dobiáš, Bohumil: Život a práce Václava Mařana. Tábor, Petr Frank 1940. 35 s.

Páleníček, Ludvík: Václav Mařan. P., VŠUP a Bechyně, Městské muzeum 1979. Nestr.

M. P. : Za akademickým sochařem Václavem Mařanem. In.: Bechyňské noviny č. 6 červen 1994. S. 2.

Časopis Lázně Bechyně č. 8. (červenec 1931. S. 5-6.)

Velice děkuji paní Vlastě Hasalové, paní Marii Pospíšilové, paní Marii Douskové za vzácné materiály a informace.

## Prof. Antonín Smíšek

Narodil se 2. 6. 1898 v Bechyni

jako nejstarší z pěti dětí. Jeho otec byl klempíř, domkář, v létě pracoval na poli a v zimě provozoval femeslo. V dětském věku osiřel, bylo mu 9 let, když zemřel jeho otec. Po vychození měšťanské školy vstoupil na St. odb. keramickou školu v Bechyni, kterou absolvoval v r. 1911. V letech 1911 -12 byl zaměstnán jako keramický malíř v Maďarsku a Rakousku v rámci bývalého Rakouska-Uherska. V roce 1912 začal studovat na Umělecko-průmyslové škole v Praze obor malířství. Po vypuknutí 1. světové války roku 1914

bylo jeho studium na škole přerušeno povoláním na vojnu. U pěšího 102. Pluku v Benešově absolvoval školu pro záložní důstojníky a jako velitel čety byl v Karpatech začátkem r. 1915 na ruské frontě zajat. V zajetí byl v zajateckém táboře v Caricyně nad Volhou až do odjezdu domů koncem r. 1918. V ruském zajetí byl téměř 4 roky.

Po návratu domů pokračoval v přerušném studiu na Umělecko-průmyslové škole v Praze, kterou skončil absolvováním speciální školy architektury r. 1922. Téhož roku nastoupil jako architekt projektant do společné stavební a projekční kanceláře Jurkovič a Pacl v Praze, kde setrval až do r. 1932. Pracoval zde na celé řadě projektů veřejných staveb, hlavně škol a to jak v kanceláři, tak i jako stavební dozor. V letech 1932 až 1935 byl zaměstnán v projekční architektonické kanceláři arch. F. Jandy v Praze. Zde pracoval na projektech peněžních ústavů a na projektech přestavby měst a na celé řadě soutěží veřejných staveb.

1. září 1935 nastoupil jako profesor kreslení a rýsování na St. odb. školu keramickou v Bechyni, kde působil do roku 195 do svého odchodu do důchodu. Během působení na keramické škole vychoval celou řadu žáků, kteří se později prosadili jako výtvarníci a technici.

Byl dlouholetým správcem sbírek muzea Města Bechyně a dlouholetým předsedou Klubu československých turistů a po jeho splnutí se Sokolem předsedou turistického odboru Sokola Bechyně.

Ve svém životě uznával křesťanské a sokolské zásady. Byl otcem čtyř dětí: Anny, Dagmar, Jaroslava a Dalibora.

Poslední realizovaný projekt byl projekt budovy kina v Bechyni. Jeho dokončení se nedožil a nedožil se ani zbourání rodného domku v Libušině ulici v rámci úspěšné přestavby středu Bechyně. Později vyšel zákon, kterým bylo zastaveno chaotické bourání měst v bývalém Československu.

Zemřel 30. května 1957 a má hrob na novém hřbitově v Bechyni.

Ing. Dalibor Smíšek, syn

## MĚSTSKÉ MUZEUM

Rekonstrukce byla zahájena v roce 1999, dosud bylo provedeno: oprava střechy, krovu, celková oprava fasády, klempířských prvků, kompletní výměna oken, úpravy vnitřních traktů - opravy podlah, omítek, elektroinstalace, obklady, snížení dvora a původní terén.

Problémy: z důvodu napadení krovu dřevomorkou došlo k celkovému nátěru krovu nátěrem proti dřevomorce, z důvodu dlouhodobého zatékání do vnitřních prostor se značně poškodily části stropu a značná část omítek (proto v letošním roce budou provedeny opravy vnitřních prostor)

Oprava muzea si dosud vyžádala 4 350 000 Kč, z toho v letošním roce 2 907 000 Kč. Náklady jsou hrazeny z rozpočtu města a Ministerstva kultury ČR. Ještě zbývá dokončit opravu místností části předního traktu - dřevěné podlahy, dlažby, omítky, dokončit úpravu dvora. Práce provádí firma Návrat.

Plán prací na rok 2002: rekonstrukce podkroví muzea, instalace vody, elektřiny, topení, oprava dveří, úprava chodby.

L. Šedina, MěÚ Bechyně



# HASIČSKÉ ROZHLEDY BECHYŇSKÉ

## Topné období a co bychom měli vědět o komínech

Kdo z nás si při zatápní uvědomí, že jenom závady na topidlech, jejich nesprávné používání a manipulace s odpadem přispěly za jediný rok k celkovému škodám přes 90 miliónu korun, ten uzná, že starosti hasičů jsou plně opodstatněné. A to zatím nemluvíme o dalších příčinách, které úzce souvisí právě s topným obdobím.

Boty vyšetřovatele zanechávají hluboké otisky ve vodou rozmočeném popelu na podlaze toho, co bylo ještě před několika hodinami výstavním rodinným domkem. Ohořelé stěny, propadlý strop, z trosk nábytku se dá jen stěží určit, co byla čalouněná souprava a co skříňová stěna. Žár změnil dokonce i stylová kamna na tvar jakoby navržený výstředním sochařem.

Zeptáme-li se, co bylo příčinou tohoto požáru, odpoví vyšetřovatel pohledem ke kamnům. Téměř půlmiliónovou škodu má na svědomí chybné připojení topidla ke komínu. Promiňte nám chmurný úvod dnešní relace, dobře však poslouží k tomu, abychom si připomenuli některé zásady požární bezpečnosti, bránící tomu, aby nás nestihl podobný osud. A to jistě stojí za chvilku pozornosti.

Hovořili jsme už o tom, že používání amatérsky vyrobených topidel je nepřijatelné, ušetříme si tedy své kutilské vlohky pro ověřené výrobky. Při jejich zapojování budeme dbát na to, že kouřovod nesmí být delší než 3 m a přesáhne-li jeho délka 2 m, musí být pevně zakotven ve stěně, aby se zabránilo jeho vypadnutí. Tomu brání i sesazení jednotlivých dílů proti směru úniku spalin. Nemusíme snad ani dodávat, že improvizovaný, špatně pospojovaný kouřovod z dílů nestejného průměru se postará o požár stejně dobře jako najatý žháč. Otvory do komínového tělesa, takzvané sopouchy, je třeba opatřit keramickou vložkou nebo zdeří stejného průměru jako mají kouřovody. Pokud se rozhodneme po skončení topného období topné těleso uklidit třeba z prostorových důvodů, je nutné komínový otvor uzavřít nehořlavou ucpávkou, nejlépe však plechovým víčkem patřičných rozměrů. Nikdy nepoužijeme pro tento účel papír nebo jiný hořlavý materiál.

A co vlastní komínové těleso? Musí mít kompaktní nepoškozené zdvo, musí být v každém případě omítnuto a obíleno, to platí i pro půdní prostory. Účelem není mít snad nehezčí komín, ale pouze takováto úprava zajistí dokonalou neprostupnost vůči provedení vymetacích a vyběracích otvorů. Musí být opatřen dvojími plechovými nebo betonovými dvířky, nepoškozenými a dostatečně těsnými.

K péči o komíny patří i jejich pravidelné čištění, které má význam nejen pro zachování požární bezpečnosti, ale i pro dokonalé využití topného média. Čištění komínů svěříme vždy odbornému pracovníkovi, který rozhodne i o způsobu vyplavání a dalších potřebných opatřeních pro bezpečný a úsporný provoz.

Zajímá vás, jak dopadl postižený majitel za začátku naší relace? Špatně. Vyšetření místa požáru jednoznačně prokázalo, že požár vznikl od kouřovodu vypadlého přímo na textilní tapetu, použitou při úpravě stěn. Kromě toho, že ušetřil za pojistné a bude si hradit škodu sám, čeká jej ještě právní postih, protože došlo i k poškození sousedních objektů v řadové zástavbě a jen díky včasnému zásahu hasičů nepřišly o život jeho děti.

Doufejme, že jeho negativní zkušenost poučí i vás, že jedinou možností, jak se podobným následkům vyhnout, je věnovat pozornost a pravidelnou péči všemu, co by ohrožovalo náš majetek i životy.

## PODĚKOVÁNÍ

V neděli 23. září jsem se po zjištění, že mi bylo odcizeno jízdní kolo, obrátil na Obvodní oddělení Policie ČR v Bechyni. Službu konající policisté v neuvěřitelně krátké době zjistili osobu pachatele, vypátrali, kde se kolo nachází, zamezili jeho chystanému prodeji a zprostředkovali mi jeho navrácení.

Touto cestou si dovoluji policistům za jejich práci poděkovat.

Ivan Horňák

## Ohlédnutí za Plechamráckým čtyřbojem

Ani nepřízeň počasí, provázející letošní pozdní léto, nezabránila konání IV. ročníku Plechamráckého čtyřboje v sobotu 8. září. Obětavým pořadatelům se podařilo naplnit motto, uvedené na pozvánkách:

„Už jsme tady zas, ve dne v každý čas,  
kanál nám tu nevdá, hlavně ať se závodí!“

A skutečně se závodilo. Přesto, že kromě deště a chladu museli organizátoři čelit i stísněnému prostoru, když z Pitlíkovy louky, která byla v předchozích ročních závodištích, je v současné době staveniště kanalizačního sběrače. Bylo nutné všechna stanoviště čtyřboje i stany a přístřešky pro návštěvníky umístit na okraj zmíněné louky a na přístupovou cestu.

Majitel louky dal navíc k dispozici i vlastní dvůr a přístřešek a závody mohly začít.

Na rozdíl od předešlých ročníků soutěže dětí do 15 let proběhly už dopoledne. Přes vytrvalý déšť osm statečných závodících zvládlo všechny disciplíny: šipky, kuželky, střelbu do plechovek i hod míčkem na terč. Odpolednímu slavnostnímu zahájení čtyřboje byli přítomni i starosta města p. Matějka a zástupci spřáteleného Zářečí p. Bakule a p. Martínek. Vytrvalý déšť vystřídaly přeháňky a dospělí závodníci nastoupili k již tradičním disciplínám: střelbě do terče ze vzduchovky, z luku, z praku a hodu nožem. Závodící muži byli rozděleni do dvou kategorií: do 50 let soutěžilo 18 mužů, nad 50 let 11 mužů. Manželky závodníků soutěžily v rybolovu a šipkách. Po skončení klání, vyhlášení výsledků a dekorování vítězů medailemi nastala družná zábava. K ní přispělo i výborné jídlo a rozličné pití, připravené hostiteli a také známá kapela „Turdáci“, která hrála k poslechu i tanci. Kolem deváté večer byla tažena tombola s hodnotnými cenami.

I když návštěvníků bylo méně než jiná léta, byli mezi nimi už tradičně rodáci z Plechamru, sjíždějící se každoročně na tuto akci z různých míst republiky. Mezi hosty i závodníky jsme uviděli také osobnosti z oblasti kultury, které mají příbuzenský či jiný citový vztah k Plechamru. Byli tu: známí a sympatický herec Jan Štastný, televizní moderátorka Lenka Hornová, herec a současný šéfredaktor „Snídaně s Novou“ Libor Kodad a výtvarník Tomáš Pitlík. Jan Štastný se netajil tím, že je v Bechyni a zvláště na Plechamru opravdu šťastný a že si sem rád jezdí odpočinout u rušné Prahy, usměvavá Lenka Hornová si s chutí zazpívala lidové písničky s provodem kapely a Tomáš Pitlík ochotně provedl zájemce soukromou galerií svých obrazů, loni je vystavoval v galerii „U Hrocha“, je také spoluautorem zářijové výstavy historických motocyklů tamtéž.

Družně bylo až do časných hodin nedělního rána. Všichni zúčastnění odcházeli domů v pohodě, s vědomím vzájemné pospolitosti a sounáležitosti. Za to především je třeba poděkovat organizátorům Rudovi a Janu Kodadům, Josefu Pitlíkovi, Jaroslavu Příhodovi a Jaroslavu Lepičovi, i všem ostatním, kteří pomáhali tuto akci uskutečnit.

Děkujeme a těšíme se na další společná setkání, třeba při Silvestru či Čarodějnicích a hlavně při jubilejním V. ročníku čtyřboje v příštím roce.

M. K.

## POSTŘEHY

Děkuji Městskému úřadu za nové označení ulic a náměstí.

A.P.

**NOVÁ OBCHODNÍ FIRMA**  
zahajuje do 1. října 2001 svoji činnost v oblasti  
splátkového prodeje zboží s nulovým navýšením  
a s dobou splácení až 30 měsíců.

**Kontakt**

**0737/401497**

**(katalogy se zbožím k nahlédnutí v  
provozovně zakázkového krejčovství na  
sídl. Obr. míru 820 u paní Staňové).**

Současně HLEDÁME NOVÉ SPOLUPRACOVNÍKY pro  
tento druh prodeje a pro práci ve finanční sféře.



## MICRO-SENSOR spol. s r.o.

**V**ás srdečně zve v sobotu 6. 10. 2001 od 9 do 17 hodin na

**D**en otevřených dveří u příležitosti 10. výročí založení firmy

- seznámíte se s profilem firmy, s produkty firmy
- můžete si prohlédnout montáž lankových senzorů, montáž optických senzorů, navíjení cívek, mechanickou dílnu, elektromontáž
- shlédnete videodokument k 10. výročí firmy
- slosovateľné anketní lístky
- dětský koutek
- občerstvení zajištěno

• Těšíme se na Vaši návštěvu !

Kde nás najdete:

Na Libuši 891  
391 65 Bechyně

## PODZIMNÍ SBÍRKA PRO CHUDÉ

Podzimní sbírka věcí pro chudé proběhne v sobotu 20. října od 8.00 do 12.00 a od 14.00 do 17.00 a v neděli 21. října, od 11.00 do 13.00 na nádraží ČD blízko autobusového nádraží bude jako obvykle přistaven vagón. Bližší informace na letáčích v obchodech a na plakátových plochách.

## VYMĚŇTE VAŠE STARÉ ZA NAŠE NEJNOVĚJŠÍ

Sleva až 15 000 Kč na vozy Škoda Fabia a Fabia Combi  
Možnost odpočtu DPH na Vozy Š.Fabia combi a Š. Octavia combi



## NULOVÝ LEASING OCTAVIA

Finanční leasing na nové osobní vozy  
Škoda Octavia a Octavia combi s nulovými  
finančním navýšením

## "3+1" ZDARMA

3 roky havarijní + 1 rok zákonné pojištění  
na všechny vozy Škoda



**AUTOSERVIS NOVOTNÝ  
s. r. o.**



Táborská 568  
375 01 Týn nad Vltavou  
Tel.: 0334 / 73 15 13  
Fax: 0334 / 73 26 16